Deutsch



Bedienungsanleitung

Kranwaage PCE-CS 300

User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) can be found by using our product search on: www.pce-instruments.com

Letzte Änderung: 10. November 2021
v1.1

© PCE Instruments

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitsinformationen 1

2 Wartung und Überprüfung 3

3 Spezifikationen 4

4 Lieferumfang 4

5 Gerätebeschreibung 5

6 Bedienung 7

6.1 Einschalten der Waage 7

6.2 Nullen der Kranwaage 7

6.3 Wiegevorgang 7

6.4 Ausschalten der Waage 7

6.5 Kalibrieren 8

6.6 Einstellungen im Untermenü 8

7 Kontakt 9

8 Entsorgung 9

© PCE Instruments

1 Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie dieses Benutzer-Handbuch sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Die Benutzung des Gerätes darf nur durch sorgfältig geschultes Personal erfolgen. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung entstehen, entbehren jeder Haftung.

- Wird das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt, entfernen Sie bitte die Batterien.
- Dieses Messgerät darf nur in der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Art und Weise verwendet werden. Wird das Messgerät anderweitig eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen kommen.
- Verwenden Sie das Messgerät nur, wenn die Umgebungsbedingungen (Temperatur, Luftfeuchte, …) innerhalb der in den Spezifikationen angegebenen Grenzwerte liegen. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, extremer Luftfeuchtigkeit oder Nässe aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Das Öffnen des Gerätegehäuses darf nur von Fachpersonal der PCE Deutschland GmbH vorgenommen werden.
- Benutzen Sie das Messgerät nie mit nassen Händen.
- Es dürfen keine technischen Veränderungen am Gerät vorgenommen werden.
- Das Gerät sollte nur mit einem Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
- Das Gerät darf nur mit dem von der PCE Deutschland GmbH angebotenen Zubehör oder gleichwertigem Ersatz verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Gehäuse des Messgerätes vor jedem Einsatz auf sichtbare Beschädigungen. Sollte eine sichtbare Beschädigung auftreten, darf das Gerät nicht eingesetzt werden.
- Das Messgerät darf nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre eingesetzt werden.
- Der in den Spezifikationen angegebene Messbereich darf unter keinen Umständen überschritten werden.
- Wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann es zur Beschädigung des Gerätes und zu Verletzungen des Bedieners kommen.
- Da das Heben von Lasten mit Gefahren verbunden ist, müssen gewisse Pflichten vom Hersteller sowie Benutzer erfüllt werden, um diesen Gefahren vorzubeugen. Die Anwendung der Messmittel darf zu keiner Zeit eine Gefahr darstellen.
- Die für die Messmittel verantwortliche Person, sowie der Benutzer, haben auf die nationalen Vorschriften wie z. B. Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsvorschriften, Arbeitsvorschriften und alle anderen für die Benutzung des Messmittels greifenden Vorschriften zu achten und diese einzuhalten.
- Für die Anwendung des Messmittels sind aber auch andere Richtlinien, sowie Vorschriften und Sicherheitsangaben, zu berücksichtigen. z.B. die des Kranherstellers, Lastmittelaufnahmeherstellers, Schäkel-Herstellers usw.
- In diesem Zusammenhang ist die Montage, Inbetriebnahme, Wartung, sowie die Bedienung der Messmittel nur durch geschulte Personen, in entsprechender Schutzausrüstung, erlaubt.
- Das Messmittel darf nicht verändert werden und nur zu dem vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden.
- Das Messmittel sowie alle anderen Mittel (z.B. der Kran, die Lastaufnahmemittel usw.), müssen regelmäßig gewartet, instand gehalten und dementsprechend auch protokolliert werden. Vor jeder Nutzung dieser Mittel sollte zumindest eine gründliche Sichtprüfung erfolgen. Im Falle von Unvollständigkeit bzw. Schäden (z.B. Risse,

Verformungen, Absplitterungen usw.) müssen die Mittel gesperrt werden. Hierfür ist eine Rücksprache mit dem verantwortlichen Sicherheitsbeauftragten in Ihrer Firma zwingend notwendig.

- Reparaturen dürfen nur von geschulten Fachkräften durchgeführt werden und es sollten auch nur geprüfte Ersatzteile verwendet werden. Alle Reparaturen, Wartungen und Ersatzteile müssen vom Servicepartner dokumentiert werden.
- Die Anleitung, sowie die Sicherheitshinweise, sollten sich zu jeder Zeit am Messmittel befinden.
- Die Messmittel sind *nicht Ex geschützt* und dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden. Die Umgebungsbedingungen, wie. z.B. Temperaturbereiche, sind aus der Betriebsanleitung zu entnehmen und einzuhalten. Aggressive Einsatzbereiche wie korrosionsgefährdete Bereiche sind zu vermeiden. Bei starken Temperaturschwankungen muss eine Akklimatisierungszeit berücksichtigt werden.
- Das Messmittel ist ausschließlich zum Heben und Wiegen von frei beweglichen Lasten erlaubt. Eine Verdrehung der Last (Drehspannung) ist nicht erlaubt. Das befördern von Personen, Schrägziehen, Losreißen, Schleppen usw. von Lasten ist verboten.
- Die zulässigen Nennlasten [MAX] vom Messmittel und anderen verwendeten Mitteln (z.B. Kran, Lastanschlagmittel usw.), darf auf keinen Fall überschritten werden.
- Bei der Nutzung der Mittel ist stets auf den möglichen Gefahrenbereich zu achten. Während der Nutzung darf der Gefahrenbereich nicht betreten werden. Dazu zählt nicht nur der unmittelbare Bereich unter der Last, sondern auch Bereiche, die z.B. durch das Ausschlagen der Seile oder anderer Lastaufnahmemitteln zu einer Gefahr werden können.

Für Druckfehler und inhaltliche Irrtümer in dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung.
Wir weisen ausdrücklich auf unsere allgemeinen Gewährleistungsbedingungen hin, die Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden.
Bei Fragen kontaktieren Sie bitte die PCE Deutschland GmbH. Die Kontaktdaten finden Sie am Ende dieser Anleitung.

2 Wartung und Überprüfung

• **Kontrolle vor jeder Nutzung des Messmittels**
Damit ist die Prüfung der Mittel gemeint, die vor dem Arbeitsbeginn erfolgen muss. Bei der Prüfung muss sich der Anwender davon überzeugen,
- dass keine Verformungen oder andere Beschädigungen, wie z. B. Risse, zu sehen sind.
- dass alle Anbauteile komplett und in einem einwandfreien Zustand sind. (z. B. Sicherheitssplinte usw.)
- dass das gesamte System keine Gefahren birgt (z. B. fehlerhafte Montage usw.).
- dass vom Umfeld keine möglichen Gefahren ausgehen und wenn doch, dass Gegenmaßnahmen ergriffen werden.

• **Regelmäßige Kontrolle / Wartung**

Alle 3 Monate oder 12.500 Messungen, je nachdem, was zuerst eintritt.	- Abnutzungsgrad der Anbauteile kontrollieren. - Alle Abmessungen kontrollieren. - Auf alle möglichen Deformationen und Beschädigungen achten. - Sich von der ordnungsgemäßen Funktion aller Teile vergewissern.
Alle 12 Monate oder 50.000 Messungen, je nachdem, was zuerst eintritt.	- Überprüfung aller lasttragenden Teile wie z. B. Haarrissprüfung usw. Die Wartung durch Fachpersonal durchführen lassen.
Alle 5 Jahre oder 250.000 Messungen, je nachdem, was zuerst eintritt.	- Alle lasttragenden Teile austauschen.
Alle 10 Jahre oder 500.000 Messungen, je nachdem, was zuerst eintritt.	- Lebensdauer des Messmittels erreicht. Austausch des Messmittels notwendig.

Für Sach- und Personenschäden, die aus der unsachgemäßen Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Vorschriften resultieren, ist allein der Besitzer bzw. Nutzer / Verwender verantwortlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Nutzung. Die Sicherheitshinweise sind ein Auszug aus den geltenden Normen und Vorschriften, mit einigen Hinweisen und Tipps. Diese ersetzen nicht die gültigen Vorschriften und Normen, sondern sind mehr als Hilfestellung für die sichere Benutzung der Messmittel zu sehen. Bitte machen Sie sich hierzu mit den gültigen nationalen Normen und Vorschriften vertraut.

3 Spezifikationen

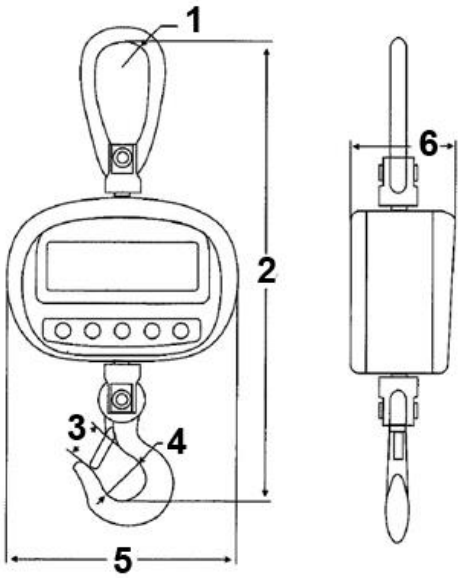
Wägebereich	Max. 300 kg
Ablesbarkeit	wechselbar zwischen 0,1 und 0,05 kg
Reproduzierbarkeit	0,1 kg
Tara	Über den vollen Bereich
Schutzart	IP54
Einschwingzeit	<10 s
Max. Überlast	50%
Display	20 mm LC-Display
Stromversorgung	4x AA 1,5V Batterien
Umgebungsbedingungen	-10 …+40°C / 30 … 90 % r.F.
Gewicht	1,2 kg (inkl. Batterien)

4 Lieferumfang

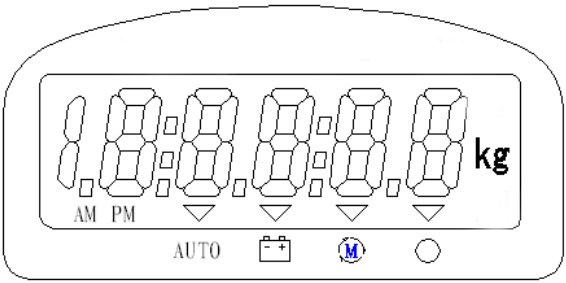
1 x PCE-CS 300
4 x AA Batterien
1 x Karabinerhaken
1 x Haken
1 x Infrarotfernbedienung

5 Gerätebeschreibung

1. 30 mm
2. 295mm
3. 20 mm
4. 23 mm
5. 152 mm
6. 67 mm



LC-Display



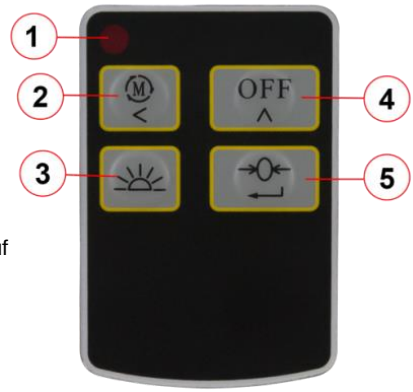
	Wiegewert stabil
	Ist der Pfeil über diesem Symbol aktiv, ist die Auflösung / Ablesbarkeit auf 0,10 kg eingestellt.
	Der Pfeil über diesem Symbol leuchtet auf, wenn die Batterie fast leer ist.
AUTO	Wenn der Pfeil über diesem Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Hintergrundbeleuchtung während des Wägeprozesses eingeschaltet sein wird.

Bedienelemente der Waage

	Infrarotschnittstelle
	Tara
	Einstellung der Auflösung (0,10 oder 0,05 kg)
	Schaltet die Waage aus (**Wichtig**: In diesem Modus besteht trotzdem erhöhter Stromverbrauch (ca.30 mA), deshalb empfehlen wir, zum Ausschalten der Waage, die rote Taste auf der Rückseite der Waage zu benutzen.)
	Taste nicht belegt
	Schaltet die Waage EIN bzw. AUS

Bedienelemente der Fernbedienung

1. Signal-LED
2. Änderung der Ablesbarkeit / einschalten aus dem Standby
3. Keine Funktion hinterlegt
4. Aus- Schalter / Standby (**Wichtig**: In diesem Modus besteht trotzdem erhöhter Stromverbrauch (ca.30 mA), deshalb empfehlen wir, zum Ausschalten der Waage, die rote Taste auf der Rückseite der Waage zu benutzen.)
5. Tara / einschalten aus dem Standby



© PCE Instruments

6 Bedienung

6.1 Einschalten der Waage

1. Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses.
2. Setzen Sie die 4 AA Batterien ein und stellen Sie den Kippschalter auf „B“. Falls Sie die Waage mit optionalem Lithium-Akku gewählt haben, stellen Sie den Kippschalter auf „A“.
3. Schließen Sie die Abdeckung.
4. Betätigen Sie den mechanischen Ein- / Aus-Schalter auf der Rückseite der Waage. Zuerst wird Ihnen die maximale Belastung angezeigt, gefolgt von einem Selbsttest der Waage.
5. Nachdem 0.0 angezeigt wird und das entsprechende Symbol aufleuchtet, ist die Waage bereit zum Wiegen. Wir empfehlen, 3 bis 5 Minuten Aufwärmzeit einzuplanen, bevor mit der Wägung begonnen werden kann.

6.2 Nullen der Kranwaage

1. Normalerweise zeigt die Waage nach dem Einschalten 0.0 kg oder 0.00 kg an. Wenn das Display jedoch einen anderen numerischen Wert anzeigt, drücken Sie den „Zero“ Taster, um das Display auf Null zu stellen.
2. Wenn im Untermenü „Aut“ auf 0 gestellt ist, wird die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, sobald der „Zero“ Taster länger als 3 Sekunden lang gedrückt wird. Halten Sie den „Zero“ Taster weitere 3 Sekunden gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten. Wenn im Untermenü „Aut“ auf 1 gestellt ist, wird die Hintergrundbeleuchtung automatisch eingeschaltet, wenn die Waage belastet wird und ausgeschaltet, wenn sie entlastet wird.

6.3 Wiegevorgang

1. Wenn das zu wiegende Teil vollständig angehängt wurde, wird im Display das Gewicht angezeigt. Wenn „stable“ angezeigt wird, kann der Wert aufgenommen werden.
2. Wenn Sie tarieren möchten, hängen Sie das Taragewicht, z. B. ein Kabel, an und drücken Sie den „Zero“ Taster, um das Display zu nullen. Das danach angezeigte Gewicht ist dann das Nettogewicht. Dieses Gewicht verändert sich nur, wenn das Taragewicht verändert wird oder die Waage ausgeschaltet wird.

6.4 Ausschalten der Waage

1. Die Waage sollte nach dem Wägevorgang ausgeschaltet werden.
2. Betätigen Sie dafür den mechanischen Ein / Aus-Schalter auf der Hinterseite der Waage, um die Waage ganz aus zu schalten und ein Auslaufen der Batterie zu verhindern.

6.5 Kalibrieren

1. Schalten Sie die Waage aus.
2. Entfernen Sie alle Gewichte von der Waage, damit sie unbelastet ist.
3. Halten Sie den “Zero“ Taster gedrückt, um die Waage einzuschalten.
4. Lassen Sie den „Zero“ Taster nun los. Im Display erscheint nun „SPEN“.
5. Betätigen Sie noch einmal kurz den “Zero“ Taster. Im Display wird „SET“ und 00000 angezeigt.
6. Stellen Sie das Gewicht des Kalibriergewichtes ein, indem Sie mit dem “Off“ Taster den Wert erhöhen und die Stelle mit dem Taster „Auflösung einstellen“ nach links verschieben.
7. Drücken Sie erneut auf den “Zero“ Taster, um diese Einstellung zu speichern.

6.6 Einstellungen im Untermenü

1. Schalten Sie die Waage ein.
2. Während die Waage im Display von 9 bis 0 herunter zählt, bestätigen Sie kurz mit dem Taster .
3. Nun wird Ihnen „00000“ angezeigt und Sie müssen einen Code eingeben, um in das Untermenü zu gelangen. Dafür verwenden Sie folgende Tasten.

    Wird verwendet um die Zahl zu ändern.

    Bestätigt den eingegebenen Wert und wechselt zu nächsten Position.

   Der Code lautet „11111“ und wird mit  bestätigt.

4. Das Untermenü ist wie folgt aufgebaut:

bEE	0	Schaltet das Piepen bei Stabilisierung aus
	1	Aktiviert das Piepen bei Stabilisierung
Stb	0	Erlaubt das Nullen bei nicht stabilen Werten
	1	Das Nullen bei nicht stabilen Werten wird unterbunden
CHt	0	Lb
	1	Kg
Aut	0	Manuell
	1	Automatisch
OFF	0	Nicht Speichern
	1	Speichern
YES	0	Einstellungen nicht beibehalten
	1	Einstellungen beibehalten

Tasten werden im Untermenü wie folgt verwendet:

 Wird verwendet um die Zahl zu ändern.

 Bestätigt den eingegebenen Wert und wechselt zu nächsten Position

7 Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder auch technischen Problemen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

8 Entsorgung

HINWEIS nach der Batterieverordnung (BattV)
Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden: Der Endverbraucher ist zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Gebrauchte Batterien können unter anderem bei eingerichteten Rücknahmestellen oder bei der PCE Deutschland GmbH zurückgegeben werden.

Annahmestelle nach BattV:
PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
59872 Meschede

Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. Alternativ können Sie Ihre Altgeräte auch an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128

www.pce-instruments.com

Alle PCE-Produkte sind CE und RoHs zugelassen.

PCE Instruments Kontaktinformationen

Germany
PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

France
PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forets
France
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Spain
PCE Ibérica S.L.
Calle Mayor, 53
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

United Kingdom
PCE Instruments UK Ltd
Unit 11 Southpoint Business Park
Ensign Way, Southampton
Hampshire
United Kingdom, SO31 4RF
Tel: +44 (0) 2380 98703 0
Fax: +44 (0) 2380 98703 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

Italy
PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Turkey
PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

The Netherlands
PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

United States of America
PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us